

MC Intercom • Article Number 32-7893

Intercom IC993 provides clear communication with built-in loudspeakers and microphone. It can handle additional audio equipment and has a compact and functional design.

Please read the entire instruction manual before using and save it for future use. We apologise for any text or photo errors and any changes of technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Service Department.

Data

Power supply: 2 type R03 batteries

Nominal capacity: 150 mw

Frequency return: 50 - 20 000 Hz ± 3 dB

Entry circuit: -62 dB ± 1 dB, 1.5 unbalanced

Exit circuit: 32 Ω 150 mw, 84 dB ± 3 dB

Size in mm: 63 x 56 x 25 mm (main unit)

Weight: 40 grams (main unit)

Working temperature: -20°C - +50°C

Installation

Batteries

IC993 uses 2 R03 batteries. Make sure the batteries plus (+) and minus (-) sides face the right direction when inserting the batteries and replace the battery lid. Follow illustration. After a long period of use, the light-emitting diode becomes weak, the sound inferior, and the volume will decrease. Replace the batteries to regain the maximum effect. Remove the batteries if you do not intend to use the Intercom 993 for a long period of time.

Headset

Loudspeakers and microphone are built-in. No drilling or other installation is required. Attach the headset in the helmet lining (as close as possible to the ear) by using the included Velcro tape. Adjust the microphone to the desired setting and connect the cable to the control box. After this, the Intercom is ready to use.

Line-in socket

The line-in socket enables the connection of a portable CD player, cassette recorder, or radio.

Use

The small adjustment wheel on top is an ON/OFF switch and a volume control for passengers. The small side adjustment wheel is a volume control for the driver. Test the Intercom after putting on the helmet. Check the sound quality (adjust the microphone as needed) and that the volume is at the desired level (adjust with the applicable volume control).

Caution

When the sound quality is affected by speed or by strong wind, it is best not to turn the volume up since the sound is carried to the Intercom via the microphones. If the sound becomes more disturbing when you turn up the volume, we suggest that you instead turn down the volume.

Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure about how to dispose of this product contact your municipality.

MC-intercom • Artikelnummer 32-7893

Intercom IC993 ger tydlig kommunikation med inbyggd högtalare och mikrofon. Den kan hantera ytterligare audioutrustning och har en kompakt och funktionell design.

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Data

Strömförsörjning: 2 st. batterier typ R03

Märkeffekt: 150 mW

Frekvensåtergivning: 50 - 20 000 Hz ± 3 dB

Ingångskrets: -62 dB ± 1 dB, 1.5 obalans

Utgångskrets: 32 Ω 150 mW, 84 dB ± 3 dB

Mått i mm: 63 x 56 x 25 mm (huvudenhet)

Vikt: 40 gram (huvudenhet)

Arbetstemperatur: -20°C - +50°C

Installation

Batterier

IC993 använder 2 st. R03 batterier. Vänd plus (+) och minus (-) enligt märkningen i batterifacket vid insättningen och sätt dit batterilocket igen. Efter längre tids användning lyser lysdioden svagare, ljudet blir sämre och volymen sjunker. Då är det dags för byte av batterier för att få full effekt. Tag ur batterierna om du inte ska använda Intercom 993 under längre tid.

Headset

Högtalare och mikrofon är inbyggda. Det behövs ingen borming eller annan montering. Sätt fast headsetet i hjälmfodret (så nära örat som möjligt) med hjälp av medlevererad kardborretejp. Ställ in mikrofonen i lämpligt läge och koppla in kabeln i styrboxen. Sedan är intercommen klar för användning.

Ingångsjack

Ingångsjacket ger anslutningsmöjlighet för bärbar CD-spelare, kassetbandspelare eller radio.

Användning

Den lilla styrratten på toppen är en ON/OFF-strömbrytare med volymkontroll för passage-rare. Den lilla styrratten på sidan är en volymkontroll för föraren. Testa intercommen när du satt på hjälmen. Kontrollera ljudkvaliteten (justera mikrofonen vid behov) och att volymen är inställd på lagom nivå (justera med resp. volymkontroll).

Varning

När ljudkvaliteten påverkas av hastigheten eller av stark vind är det bäst att inte vrider upp volymen eftersom ljudet överförs till intercommen via mikrofonerna. Om ljudet blir mer påfrestande när du vrider upp volymen, föreslår vi att du i stället vrider ner volymen.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

MC-intercom • Artikkelnummer 32-7893

Intercom IC993 med innebygd høyttaler og mikrofon gir tydelig kommunikasjon. Den har en kompakt og funksjonell design og kan også kombineres med annet audioutstyr.

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter

Data

Strømforsyning: 2 stk.batterier av type R03

Effekt: 150 mW

Frekvensgjengivelse: 50–20 000 Hz \pm 3 dB

Inngangskrets: -62 dB \pm 1 dB, 1,5 ubalanse

Utgangskrets: 32 Ω 150 mW, 84 dB \pm 3 dB

Mål i mm: 63 x 56 x 25 mm (hovedenhet)

Vekt: 40 gram (hovedenhet)

Arbeidstemperatur: -20 °C – +50 °C

Installasjon

Batterier

2 stk. IC993 R03-batteri. Forviss deg om at du plasserer polene riktig vei. Følg merkingen i batteriholderen. Sett lokket til batteriholder på plass etter at du har satt batteriene riktig inn. Etter lengre tids bruk vil lysdiodene lyse svakere, lyden blir dårligere og volumet synker. Da er det på tide å skifte batterier. Ta ut batteriene dersom produktet ikke skal brukes over tid.

Headset

Høyttaler og mikrofon er innebygd. Det trengs ingen boring eller annen montering. Fest headsetet i foret i hjelmen (så nærme øret som mulig) ved hjelp av teipen som følger med. Still mikrofonen inn i ønsket posisjon og koble kabelen til styreboksen. Nå skal intercomen være klar til bruk.

Inntak

Inntaket gir koblingsmuligheter for bærbar CD-spiller, kassettbåndspiller eller radio.

Bruk

Det lille styrerattet på toppen er en ON/OFF-strømbryter med volumkontroll for passasjerene. Dette lille styrerattet på siden er en volumkontroll for føreren. Test intercomen når du setter på deg hjelmen. Kontroller lyd-kvaliteten (juster mikrofonen ved behov) og at volumet er innstilt på passende nivå (juster med resp. volumkontroller).

Advarsel

Når lyd-kvaliteten påvirkes av hastigheten eller av sterk vind er det best å ikke skru opp volumet, da lyden overføres til intercomen via mikrofonene. Hvis lyden blir mer "gromsete" når du vrir opp volumet, foreslår vi at du skrur det ned i stedet.

Avfallshåndtering

Når du skal kvitte deg med produktet, skal dette skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.

Intercom kypäräpuhelin • Tuotenumero 32-7893

Intercom IC993:n avulla yhteys toimii sisäisen kaiuttimen ja mikrofonin avulla. Voit liittää sen muuhun AV-laitteistoon. Laitteessa on tiivis rakenne ja toiminnallinen muotoilu.

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Tekniset tiedot

Virtalähde: 2 kpl R03-paristoja

Merkkiteho: 150 mW

Taajuudentoisto: 50–2000 Hz ± 3 dB

Ottopiiri: -62 dB ± 1 dB, 1.5 tasaukseton

Lähtöpiiri: 32 Ohmia 150 mW, 84 dB ± 3 dB

Mitat, mm: 63 x 56 x 25 mm (pääyksikkö)

Työlämpötila: -20°C...+50°C

Paino: 40 g (pääyksikkö)

Asennus

Paristot

Tarvitset 2 kpl R03-paristoja IC993:een. Käännä plus (+) ja miinus (-) paristolokeron merkintöjen mukaan oikein päin ja sulje lokero. Pitemmän käytön jälkeen loistediodi palaa heikommin, ääni ja äänenvoimakkuuden taso laskevat. On aika vaihtaa paristot täyden tehon saamiseksi. Poista Intercom 993:n paristot silloin, kun se on pois käytöstä pitemmän aikaa.

Headset

Laitteessa on sisäinen mikrofoni ja kaiutin. Intercom ei kaipaa porausta eikä sitä tarvitse asentaa. Kiinnitä headset kypärään tarrateipillä niin lähelle korvaa kuin mahdollista. Laita mikrofoni sopivaan paikkaan ja liitä johto ohjausjärjestelmään. Intercom on valmis käytettäväksi.

Ottopistoke

Voit yhdistää kannettavan cd-soittimen, kasettinauhurin tai radion Intercomin ottopistokkeeseen.

Käyttö

Laitteen päällä oleva ohjauksratti on äänen voimakkuuden säädöllä varustettu matkustajan on/off-virrankatkaisija. Sivussa oleva pieni ohjauksratti on kuljettajan äänenvoimakkuuden säädin. Testaa Intercom-laite, kun olet laittanut kypärän päähän. Tarkasta äänen laatu (säädä mikrofontia tarvittaessa). Tarkasta, että äänenvoimakkuus on sopivalta tasolla. Säädä molemmat äänen voimakkuudet sopiviksi.

Varoitus

Kun nopeus tai kova tuuli vaikuttaa äänen laatuun, on parasta olla muuttamatta äänen voimakkuutta, koska ääni kulkee Intercomiin mikrofonien välityksellä. Huomaat kyllä, että ääntä on vaikea kuulla sen voimakkuutta lisätessä, joten säädä sitä sen sijaan alas-päin.

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Ota yhteys kuntasi jäteneuvontaan, mikäli olet epävarma.